

# WERKBEZOEK AAN DE FILIPIJNEN

In maart 2014 brachten mijn partner en ik een werkbezoek aan de Filippijnen. De aanleiding was om na vele jaren de adoptiegezinnen en de coördinator (Sr. Josephthi) en mediators (veelal zusters Franciscanessen) te ontmoeten en met hen van gedachten te wisselen. We werden laat in de avond op de luchthaven hartelijk ontvangen door Sr. Josephthi en Sr. Inah (die ons ook zouden begeleiden). In het moederhuis in Quezon City (Manilla), waar we logeerden, stond moeder-overste Sr. Julie ons op te wachten. Na een goede nachtrust gingen we de volgende dag met Sr. Inah het historische centrum van Manilla bezoeken.



## Ontmoeting mediators

Op de tweede dag hadden we 's morgens een gesprek met Sr. Julie over de huidige situatie en het werk van Jales in de Filippijnen. Daarna een bijeenkomst met meerdere mediators (locale begeleiders van adoptiegezinnen). Ze vertelden over hoe ze werken en hadden goede ideeën voor de toekomst, zodat nog meer mensen met de steun van Jales geholpen kunnen worden. 's Middags werden we ontvangen in een convent in Marikina. In de tuin stonden vele adoptiefamilies, ouders en kinderen, ons op te wachten. Na een kerkdienst werd er voor ons gezongen en gedanst en enkele ouders en kinderen hielden een toespraak, waarin ze ons bedankten voor de hulp. Daarna werden de maandelijkse voedseltassen (met o.a. meel, rijst, eieren, suiker) uitgedeeld. Mensen

kunnen daar ongeveer een week van eten. Aan het eind van onze rondreis bezochten we in Marikina enige krottenwijken, de mensen leven daar in erg armoedige omstandigheden, met geen of gebrekkig sanitair. De financiële ondersteuning gebruiken ze voor schooluniformen en vervoer voor kinderen naar school, wat overblijft voor extra levensonderhoud. Ondanks de armoede zijn deze mensen hun donateurs erg dankbaar!

## Adoptiegezinnen

Gedurende een week maakten we daarna een rondreis over het eiland Luzon met Sr. Josephthi en Sr. Inah (tevens onze tolk), in een busje met Louis (chauffeur), van de zusters Franciscanessen. We bezochten locaties waar vele adoptiegezinnen in de buurt wonen, zoals Subic Zambales, Bambang, Villaverde, Diadi, Bayonbong, Bagabag, Baguio, Magaldan, Alaminos. In genoemde plaatsen hebben we vele gezinnen gezien en gesproken, waarvan de vader vaak geen werk heeft. Beroepen als farmer, housekeeper, gardener, wegwerker komen veel voor. Erg belangrijk voor de mensen is dat hun kinderen naar school gaan. Vele kinderen hebben dankzij de financiële ondersteuning hun opleiding afgemaakt, maar er is niet altijd werk. Jonge meisjes trouwen vaak al en krijgen kinderen, zodat ze thuis zitten. De ontmoetingen met de mensen waren enige malen bij hen thuis, met meerdere families samengekomen in zeer kleine ruimten, of onder een tentzeil tegen de zon. Ook waren er bijeenkomsten in een school of een Holland house (geschonken door een Nederlandse industrieel).

De families zijn zeer gastvrij, ze willen wat terugdoen en brengen zelfgemaakte lekkernijen en frisdrank mee, of ons zelfs naar een restaurantje. Tijdens ons bezoek merkten we dat vele adoptiegezinnen jarenlang steun krijgen, het wordt overgedragen aan de volgende generatie, ook

is de financiële ondersteuning aan de gezinnen ongelijk verdeeld. De mediators, die het allemaal regelen, verblijven vaak maar een paar jaar op een locatie, wat de controle op de adoptiegezinnen bemoeilijkt. Bovenstaande aandachtspunten kunnen worden meegenomen bij het denken over de werkwijze van Jales in de toekomst. We genoten ook van het land en bezochten de beroemde rijst-terrassen van Banaue, erg indrukwekkend! Maakten een rondtour door Baguio, en een boottocht (met traditionele boot) naar de Hundred Islands, een natuurgebied. Bij de uitstapjes verzorgden de zusters een heerlijke picknick. Voor Sr. Josephthi was bovenstaande rondreis een afscheid van al haar adoptiefamilies, ze heeft afscheid genomen als coördinator van Stichting Jalesen opgevolgd door Sr. Maricel.

We zijn Sr. Josephthi veel dank verschuldigd voor al het werk dat ze 40 jaar voor Jales heeft gedaan.

We kijken terug op een intensief, nuttig werkbezoek aan de Filippijnen, mogelijk gemaakt door de hartelijke ontvangst en begeleiding van de zusters Franciscanessen. We hebben vele indrukken opgedaan en veel te bespreken met het bestuur over de toekomst van Stichting Jales en het werk waar we voor staan.

Otto Sechterberger en Wil Groot Wassink



## PROJECTEN 2014



## KERSTPOST



## REISVERSLAG FILIPIJNEN



## NIEUWE WERKWIJZE

Al enige tijd denkt het bestuur van Jales na over de toekomst. We denken erover om de werkwijze van Jales, waarbij een gezin in een Derde Wereldland wordt gekoppeld aan een donateur, aan te passen. In deze nieuwsbrief gaan we daar verder op in. Een van de bestuursleden van Jales bezocht in 2014 de Filippijnen. Dit bezoek leverde erg waardevolle informatie op en gaf inzicht in de actuele problematiek. Tijdens de reis is met de zusters, die verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van de werkzaamheden van gedachten gewisseld over de steun van Jales. Elders in deze nieuwsbrief treft u een reisverslag aan.

### Jales werkwijze

In 1968 is Jales opgericht als Stichting 'Gezinsadoptie'. De kracht van Jales is dat een Nederlandse donateur rechtstreeks een gezin ondersteunt. De donaties worden door Jales overgemaakt naar contactpersonen die ervoor zorgen dat het volledige bedrag beschikbaar is voor de betreffende gezinnen. Zo blijft er niks aan de strijdstok hangen. Jales wil met de financiële ondersteuning bereiken dat kinderen onderwijs kunnen volgen. Het merendeel van de gezinsadoptaties is bestemd voor de Filippijnen en een klein deel gaat naar Brazilië. Daarnaast ondersteunt Jales projecten in diverse landen (Nepal, Congo, Ghana, Oeganda en Zambia).

### Ervaringen tijdens het bezoek aan de Filippijnen

Op de Filippijnen worden veel gezinnen ondersteund. De coördinatie loopt via een van de zusters Franciscanessen. Vanuit de hoofdstad Manilla verzorgde Zr. Josephthi gedurende een groot aantal jaren de landelijke coördinatie. In de plaatsen waar Jales ondersteuning verleent wordt het werk door plaatselijke coördinatoren uitgevoerd. De werkwijze is erg arbeidsintensief. Zowel op de Filippijnen als in Nederland kost het veel energie om de administratieve gegevens op orde te houden. In 2014 heeft Zr. Maricel de werkzaamheden overgenomen van Zr. Josephthi. Hierdoor ontstaan er meer mogelijkheden om gebruik te maken van moderne technologie (ICT en internet). Het bestuur van Jales

verwacht dat de samenwerking nu nog verder kan verbeteren en dat ook de communicatie sneller en makkelijker zal plaatsvinden.

Bij het bezoek aan de Filippijnen gaven de contactpersonen aan dat er zekere oneerlijkheid zit in de systematiek van Jales. De donaties zijn afgestemd op het gezin en niet op het individuele kind. Daardoor kan het zijn dat het ene gezin meer geld krijgt dan het andere. Sommige gezinnen krijgen jarenlang ondersteuning, terwijl andere gezinnen relatief kort worden ondersteund. Omdat de donaties gezin specifiek zijn, zien de contactpersonen geen mogelijkheden om flexibel in te kunnen spelen op acute noden die er zijn. Hierdoor kan het geld niet besteed worden aan anderen die het misschien harder nodig hebben. De contactpersonen van Jales werken soms onder zeer moeilijke omstandigheden en doen hun uiterste best om de doelstellingen van Jales te realiseren. Door het bezoek aan de Filippijnen zijn we opnieuw ervan overtuigd dat elke stuiver die Jales overmaakt terecht komt bij mensen die in hoge nood zitten. Daarnaast hebben we ook gezien welke behoefte er is om de Jales-werkwijze enigszins bij te stellen, zodat we nog meer mensen kunnen gaan helpen.

### Bijstelling van werkwijze?

Door het aanpassen van de werkwijze hoopt het bestuur van Jales beter in te kunnen spelen op de lokale behoefte. Een van de ideeën waarover wordt nagedacht is het verlenen van een studiebeurs per kind. De persoonlijke ondersteuning kan hierdoor blijven, maar ook eerlijker worden verdeeld; hetzelfde bedrag per kind voor dezelfde periode. Voor Jales blijft het belangrijkste uitgangspunt dat we onderwijs voor kinderen mogelijk maken. Maar daarnaast willen we ook kunnen inspelen op andere problemen die er zijn. Hoe kun je immers onderwijs volgen met een lege maag? Of kunt u komen omdat je geen geld hebt om erheen te reizen? Ook dit soort financiële ondersteuning wil Jales in de toekomst blijven bieden. Naast het idee voor studiebeurzen overwegen we op dit moment of het gewenst is dat Jales per plaats projecten ondersteunt. De contactpersonen dienen dan projecten in waar lokaal behoefte aan bestaat. Na beoordeling, toetsing en

## AANMELDING

Help mee aan een betere toekomst voor de kinderen van Jales! Wilt u Jales steunen, neemt u dan contact met ons op of maak gebruik van het aanmeldingsformulier.

U kunt het formulier opsturen naar:  
**Stichting Gezinsadoptie Jales**  
Postbus 2946 | 2601 CX Delft

Telefoon 015 257 9635  
E-mail [info@jales.nl](mailto:info@jales.nl)

Voor meer informatie kunt u ook terecht op [www.jales.nl](http://www.jales.nl)

ABN-AMRO NL05ABNA 0446699632  
NL3911INGB0001666166

t.n.v. Stichting Gezinsadoptie Jales, Delft

## AANMELDINGSFORMULIER

Organisatie/Bedrijf:	
Naam: O man O vrouw O familie	
Adres:	
Postcode:	Woonplaats:
Telefoon:	Geboortedatum:
E-mail:	
<input type="checkbox"/> Ik wil (tot wederopzegging) een gezin financieel adopteren. Om effectief te kunnen helpen, wordt voor de meeste gezinnen een maandelijkse steun gevraagd van € 15,- tot € 25,-.	
<input type="checkbox"/> Ik wil (tot wederopzegging) donateur/donatrice worden van de voedingsprojecten in o.a. de krottenwijken.	
Ik maak mijn bijdrage over per: <input type="checkbox"/> MAAND <input type="checkbox"/> KWARTAAL <input type="checkbox"/> 1/2 JAAR <input type="checkbox"/> JAAR (i.v.m. de kosten bij voorkeur automatisch)	
Plaats:	Datum:
Handtekening:	

€ pm\*

€ pm\*





goedkeuring van het bestuur geven de contactpersonen vervolgens regelmatig inzicht in de vorderingen en resultaten, waardoor we de vinger aan de pols kunnen houden.

#### Uitwerking nieuwe ideeën in 2015

Het bestuur van Jales overweegt deze nieuwe werkwijze voor de toekomst. Tevens bekijkt Zr. Maricel in overleg met de contactpersonen op de Filipijnen een andere werkwijze en projecten. En ook met mevrouw Hanny Martins Vieira- Limbeek, de contactpersoon van Jales in Brazilië is overleg. We verwachten dat we in de loop van 2015 een besluit zullen nemen. Wij zullen u daarover in 2015 verder informeren.

## PROJECTEN 2014



#### Schoolbenodigheden Pokhara, Nepal

Dit jaar is grote vooruitgang geboekt bij dit project. De faciliteiten zijn uitgebreid en verbeterd. Zo zijn alle toiletten vernieuwd en is de riolering hersteld. De keuken is geheel nieuw ingericht en voorzien van een stoof voor het bereiden van het voedsel en voor het eerst is er stromend water. Dit verbetert de hygiëne sterk. Het door Jales ondersteunde project in Chainda is in de wijk de enige die over stromend water beschikt. Verder is het aantal klaslokalen vergroot van twee naar drie, zodat meer kinderen in het project kunnen worden opgenomen. Daarnaast is een nieuwe watertank en speeltoe-

stellen voor de kinderen geplaatst.

Er zijn leermiddelen aangeschaft en er kwam nieuwe kleding en speelgoed beschikbaar.



Door al deze verbeteringen is Chainda qua faciliteiten nu voldoende toegerust voor de komende jaren en blijft alleen de zorg voor eten, goederen en leermiddelen over. De hygiëne kan nu sterk worden verbeterd en de kans op COPD is, door de verbeteringen in de keuken, aanzienlijk teruggedrongen.



#### Schoolgebouw Chombo, Congo

In 2014 heeft Jales een subsidie toegekend voor de inrichting van een schoolbibliotheek in Teso, gelegen in Oost Oeganda. De uitvoering van het project verloopt via Stichting Hadefo, die erop toeziet dat de beschikbare gelden goed worden besteed. Op de bovenverdieping van de aula is een ruimte gepland die als bibliotheek kan dienen. Voor de inrichting zijn onder andere boeken, tafels, stoelen, kasten en een computer nodig. De bibliotheek is bedoeld voor 600 leerlingen en 32 leerkrachten. In de toekomst is het plan om de bibliotheek ook

open te stellen voor omliggende scholen in de regio. Uit een recent verslag, nadat Jales de subsidie had toegekend: "Gisteren een stafvergadering op onze basisschool bijgewoond. Toen het team werd geïnformeerd over de bijdrage van Stichting Jales werd dit met gejuich ontvangen. Er moet nog enig werk verzet worden voor we het geld daadwerkelijk kunnen besteden.



De bouw van de bovenverdieping staat gepland voor de grote vakantie. In Oeganda valt deze in december en januari. Eerder is niet handig vanwege de te veroorzaken overlast vlak voor het eind van een schooljaar. We hopen de bibliotheek rond maart/april 2015 in te kunnen richten. Dit moet uiterlijk voor juli 2015 zijn gebeurd.



## ZUSTER SERAFINA WANTENAAR

In 2013 overleed zuster Serafina Wantenaar in de leeftijd van 95 jaar. Zuster Serafina was Misiezuster van de Franciscanessen en woonde sinds 1993 weer in Nederland. Vanaf 1946 werkte zuster Serafina achtereenvolgens in Kongo en Brazilië. In de jaren '70 raakte ze betrokken bij het werk van Stichting Jales en heeft in de loop der jaren veel voor de gezinnen van Jales betekend. Haar brieven, waarin zij beeldend wist te schrijven over de armoede en de zware omstandigheden waarin de gezinnen verkeerden hebben er ongetwijfeld voor gezorgd dat vele donateurs gul bleven geven. Van zichzelf zei ze: 'Ik ben de gelukkigste mens van de wereld!! Wat kan ik meer verlangen?'. Wij danken zuster Wantenaar voor alles wat zij voor Jales en de gezinnen heeft mogen betekenen.

## EEN VREDESGROET EN ALLE GOEDS

Ik ben blij en voel me gezegend toen ik hoorde dat mijn eerste missie het Jales apostolaat omvat. Hoewel ik weet dat het niet gemakkelijk is, wil ik van harte gaan werken aan deze opdracht. Ik heb geleerd dat 'het niet moeilijk is als het hart vol is van liefde en onze handen graag dienen en delen van de gaven die God heeft gegeven. Ik wil mensen ontmoeten in de verschillende lagen van de bevolking; naar hen luisteren en hun leven leren kennen. Op deze eenvoudige manier wil ik mijn respect tonen en zorgzaam zijn voor hen. Op verzoek van Jales stel ik mij graag aan u voor. Wij zijn allemaal mensen die God gebruikt als Zijn instrument in het verspreiden en delen van liefde en een bron voor de mensen die het het meest nodig hebben. Ik wil graag een welgemeende groet brengen aan alle gulle gevers van Jales. Ik ben heel blij samen met u en hand in hand te kunnen werken aan hetzelfde doel.

Ik ben Sr. Maricel Dela Cruz, zuster Franciscanes, en heb op 14 mei 2014 mijn eerste gelofte afgelegd. Ik ben beroepen als Junior Zuster en het zal 5 tot 9 jaar duren voordat ik mijn eeuwige gelofte kan afleggen. Voordat ik intrad in het klooster, heb ik 4 jaar bij een bank in de Filipijnen gewerkt en aansluitend nog eens 3 jaar in de Verenigde Arabische Emiraten. In beide functies heb ik financiële werkzaamheden verricht. Eerst als algemeen boekhouder en later als accountant. Inderdaad, God bereidde mijn weg in het zoeken en vinden van Zijn Heilige wil. Hij heeft mij kennis laten maken met verschillende culturen en religies en me laten werken in verschillende geledingen van de samenleving. Meer en meer waardeer ik de aan mij opgedragen taken en doe daar graag mijn best voor doen. Ik ben blij dat ik dit mag doen en zoveel vertrouwen krijg.

Ik ben ook dankbaar voor mijn familie, voor hun liefde en steun. Vooral mijn ouders ben ik dankbaar die mij hebben opgevoed als een liefdevolle, zorgzame, gelovige en meelevende dochter. De familie is de bron waarin mijn roeping is ontstaan. Ik stel het erg op prijs om kennis te maken met al die goede donateurs van Jales. Ik stel het op prijs van u te horen en doe mijn best om u te informeren over de stand van zaken met betrekking tot uw gezinnen. Ik bid voor u allen, vooral voor een goede gezondheid en het welzijn van uw families. God Zegen ons zodat we onze missie voort kunnen zetten; door Stichting Jales zijn wij een grote Familie!!

Een hartelijke christengroet,  
Sr. Maricel Dela Cruz, SFIC



## KERSTPOST

Helaas ontvangt het bestuur van Jales niet van alle gezinnen een kerstbrief. Het schrijven van de jaarlijkse brief blijkt een probleem te zijn. De gezinnen zijn vaak zo arm, dat al hun tijd opgaat aan het bij elkaar sprokkelen van de primaire levensbehoeften. Vaak is het niet het gezin dat de brief schrijft, maar de contactpersoon die namens Jales het contact onderhoudt. Ook komen brieven, door allerlei omstandigheden, soms niet of te laat in Nederland. We doen ons uiterste best om alle brieven die we ontvangen, samen met deze nieuwsbrief aan u toe te sturen.

Zo kwam er na het versturen van de nieuwsbrief in 2013 nog een pakketje post binnen met een brief van Zr. Mary Francis Borje uit de Filipijnen, waarin o.a. stond: 'Bijgaand de kerstbrieven van de families in Subic Zambales, met excuses voor de vertraging. Eind september werd Subic Zambales getroffen door een enorme vloedgolf. Er werden grote bomen ontworteld en meegesleurd door enorme watermassa's, die vlakbij ons schoolgebouwtje terecht kwamen. Het rustige beekje werd een enorme rivier, die ook vele huizen meesleepte en vernietigde. In totaal werden 512 gezinnen door deze vloedgolf getroffen. Als gevolg van deze overstroming lukte het niet om de kerstpost op tijd aan u te versturen.'

## FINANCIËEL OVERZICHT

	2011	2012	2013
Filippijnen incl. voedingsproject	€ 194.412	€ 170.246	€ 162.400
Brazilië	€ 7.817	€ 8.457	€ 7.500
India	€ 22.292	€ 765	€ -
<b>Totaal</b>	<b>€ 224.521</b>	<b>€ 179.468</b>	<b>€ 169.900</b>
Organisatiekosten	€ 4.111	€ 1.959	€ 5.900
Inkomsten uit rente	€ 11.135	€ 11.711	€ 11.300

De rekeningnummers van Jales zijn:

ABN-AMRO: IBAN NL05ABNA 0446699632  
ING: IBAN NL391INGB0001666166



Stichting Gezinsadoptie Jales  
Postbus 2946  
2601 CX Delft